

EL PABELLON.

Semanario Español Ilustrado

Administrador
G. R. Saint Jour

VALOR.
5 Cts. plata

Año I |

PANAMA, 8 DE MAYO DE 1915

| No. 3

DESENMASCAREMONOS TODOS

Es cuestión de nosotros los españoles, convertirnos en recalcitrantes y rabiosos patriotas en cuanto abandonamos el solar hispano.

Del heroísmo pasando por el altruismo, la caridad y la abnegación patriótica y tantos otros hermosos vocablos aceptados por el uso, todo lo sentimos al pisar tierra extraña; nos volvemos quisquillosos y protestamos de toda opinión que no corra pareja con lo que para sí, cada uno cree a su leal saber y entender.

Las pocas voces de protesta levantadas contra nosotros con motivo de esta campaña de equidad y justicia *alrededor del Pabellon de España*, que hemos emprendido, es buena prueba de lo que venimos diciendo.

Espíritus apocalípticos, pusilánimes, acostumbrados a sufrir y a tolerar, no pueden comprender nuestro gesto de rebeldía, contra lo ocurrido en la licitación del ya célebre Palacio de España en Panamá, valiendonos nuestra conducta, el epíteto de malos patriotas y de sospechosos de españolismo, por no haber querido inclinar la cerviz ante los hechos, negándonos a sentar plaza de lacayuelos del señor Comisario Regio.

Se nos quiere asustar y combatir con la mentira por espantajo, pretendiendo demostrarnos que nuestra campaña es ridícula, perjudicial para la Colonia Española, antipatriótica y que se funda en hechos de false-

dades notoria.

Nada menos cierto. Repásense las columnas de "EL PABELLON" y los ojos del lector tropezarán forzosamente con las indecibles pruebas de fuerza incontrastable que hemos ofrecido al exámen público, y que son demostración clara y terminante de que estamos preñados de razón por los cuatro costados, al censurar el hecho que ha movido los labios de nuestros adversarios para ofendernos gratuitamente.

Estamos muy lejos de disfrutar el dictado de antipatriotas que hemos merecido de esos señores e intentaremos demostrarlo.

Nuestro patriotismo, no es el patriotismo que muchos llevan en la pluma, en el corazón nunca; nuestro patriotismo es otro, es desinteresado, de amor hacia España; patriotismo que goza y rie en los días de bien-
añanza y prosperidad de la patria, y sabe rendir el tributo que la piedad consagra a la desgracia en sus días de infortunio.

Nuestro patriotismo no es la poderosa arma que manos habilmente adiestradas y poco escrupulosas saben convertirlo en fuente de prosperidad y medro.

Nuestro concepto de patria, ya lo hemos dicho, es otro.

Patriotismo no es ofrecer las espaldas al amo, callar hipócritamente, que ni el silencio es panacea que pueda llevar alivio a un miembro herido del mal social.

Y basta por hoy.

El Incendio de Colon.

La horrorosa catástrofe colonesa ha conmovido al orbe, la desgracia ha afligido a millares de personas, entre ellos a algún compatriota nuestro.

Debemos hacer constar el sentimiento que ha causado esa tragedia a los miembros de la Colonia Española que redactan "EL PABELLON" y renuevan con tal motivo sus simpatías para el Gobierno y pueblo panameños.

¡¡INMUNIDAD!!

¡Icen: que a raíz de haber decretado la Asamblea Nacional, la ley sobre la celebración de la Exposición Nacional de Panamá; el Poder Ejecutivo dictó un decreto *concediendo* a los representantes de las Naciones que concurrieran al concurso los honores de ministros plenipotenciarios y por lo tanto inmunidad.

En el caso que hoy tenemos, los Sres. Eisenmann y Eleta demandan al Sr. Don Emilio de Motta, Cónsul de España en Panamá, y Comisario Regio en la Exposición Nacional de Panamá, por incumplimiento de contrato; pero éste Sr. amparado en el decreto citado no comparece a la citación que le hace el Sr. Juez.

No comentaremos este hecho, pero sí plantearemos ahora otro caso: es público y todos sabemos que el Sr. Comisario Regio de España Don Emilio de Motta, ha contratado con el Sr. Arosemena (Ingeniero Panameño) la Dirección de las obras del Pabellón de España en la forma siguiente: 400 balboas mensuales más el 5% del importe total de la obra.

1º. Supongamos pues por un momento que el Sr. Arosemena cobra religiosamente sus mensualidades, pero que una vez terminada la obra, bien porque al Sr. Comisario le parezca que ha durado mucho la obra, o bien porque le dé la real gana, *no le pagase* al Sr. Arosemena ese 5% que tiene que recibir según contrato.

2º. U otro caso, supongamos que las obras se habían dilatao y el crédito votado no alcanzase a pagar lo contratado, y por lo tanto reclamase el Sr. Arosemena.

¿Qué haría el Sr. Secretario de Relaciones Exteriores al hacerle la reclamación el Sr. Arosemena, del cumplimiento de ese contrato?

¿Sería atendido el reclamante Panameño, ante la inmunidad concedida?

Y en el 2º caso ¿a dónde tendría que reclamar el Sr. Arosemena para hacer efectivo ese 5%?

¿Lo tendría que perder?

El que haya un decreto que conceda honores de Ministro Plenipotenciario a los representantes de los países que concuran al Certamen Panameño, no quiere decir que sean éstos Diplomáticos, únicos que tienen la inmunidad, así como el que sea Comisario Regio no quiere decir que sea Diplomático.

Un caso que hermana aquí:

Había en Barcelona un Capitán General con mando en plaza.

Todos los españoles sabemos que la guardia de la Capitanía General la compone una compañía de Infantería con un capitán y los oficiales de reglamento.

Un día entró de guardia el Capitán X, hombre estricto cumplidor de las ordenanzas.

Ese día coincidió ser uno de los que la Sra. del General, tubo precisión de salir varias veces de casa; cada vez que el centinela veía por las escaleras a la Sra. Generala daba la voz de ¡Guardia a formar! se formaba la guardia y el Capitán mandaba, terciando a los soldados y al corneta tocar la marcha de infantes que era la que correspondía a la gerarquía de la Generala.

A esta Sra. no le agradaba esta ceremonia de tanto saludar, y por tanto, muy atentamente le decía al Capitán, gracias no se melesen, retire la guardia, pero el Capitán y la guardia seguían en su puesto hasta que se perdía de vista la Generala.

Lo mismo sucedía al regreso, y como ya he dicho que en ese día tuvo necesidad de salir varias veces, el Capitán a pesar de los deseos de la Generala de que no formase la guardia, la formó cuantas veces entró y salió. Molesta la Sra. Generala de tanto oír la corneta y la desobediencia del Capitán, subió furiosa y entrando en el despacho de su esposo el General, le hizo saber que a pesar de insistirle al Capitán que no formase la guardia, la había desobedecido.

Indignése el General y mandó uno de sus ayudantes, notificáse al Capitán de guardia se presentase inmediatamente.

Cumpliendo la orden, se presentó el Capitán y cuadrándose militarmente le dijo: a la orden de Vuestra Excelencia.

El General en tono severo le dijo: Sr. Capitán, mi Sra. acaba de decirme que a pesar de sus reiteradas órdenes, Ud. ha insistido formando la guardia cuantas veces la Sra. ha salido y entrado en Capitanía, espero pues Sr. Capitán que no vuelva a suceder.

Puede Ud. retirarse.

Pero el Capitán que sabía su deber le contestó: mi General, tengo que hacerle presente que las ordenanzas dan a la Generala honores pero no mando, por lo tanto le hago los honores que tiene pero no la obedezco porque no tiene mando.

El General no tubo más remedio que morderse el bigote, levantóse y estrechó la mano del Capitán que tan bien sabía cumplir las ordenanzas.

Un caso igualito es este que está pasando con los Sres. Eisenmann y Eleta y el Sr. Comisario, a este Sr. el decreto citado le dará honores en los actos oficiales de la Exposición, pero no mando como a un Diplomático, ¿verdad?

Esperemos el resultado de la demanda y veremos si le sucede al Sr. de Motta lo que a la Generala de Barcelona.

¿ES DE BUENA FÉ?

Si el Sr. Comisario Regio tuviese un gesto de imparcialidad, o pusiese las manos en el ara del altar de su propia conciencia, confesaría que su conducta al anular los planos del proyecto "COVADONGA" no fué ejemplar, ni ajustada a los dictados de un criterio libre de perniciosas influencias.

Cualquier meollo, medianamente constituido, comprenderá enseñada, después de leer las anotaciones que van a continuación, que hubo marcado empeño en desechar el proyecto "COVADONGA" para satisfacer ambiciones y compomisos de alguien muy allegado al Sr. Comisario Regio.

Si, como asegura el Sr. de Motta, por boca de los técnicos, el proyecto a que vengo refiriéndome adolecía de algún defecto, que habia de corregirse, porque no dió tiempo para ello?

¿Porque a partir de la fecha en que rechazó los planos tantas veces citados, dejó transcurrir tres meses sin dar comienzo a las obras de construcción del Pabellón de España?

¿Creyó el Sr. Comisario, que en el espacio de tiempo mencionado, los favorecidos de momento con el contrato de marras, no iban a tener tiempo suficiente para llenar donosamente su cometido?

¿Tan escasas consideró las aptitudes del autor de aquel proyecto?

Haciendo mangas y capirotos a su antojo, el Sr. de Motta desechó el proyecto elegido por la Junta que el mismo nombró, desautorizando así a los respetables miembros de la Colonia Española que habian sido llamados al efecto, haciéndolos víctimas de sus burlas.

La circunstancia de tener nuestro señor Comisario, amplios poderes del Gobierno Español para todo lo relacionado con la construcción del Pabe-

llón no era motivo suficiente para que se exigiera a los Sres. Eisenmann y Eleta las innumerables modificaciones al proyecto aceptado a esos contratistas, y, a la vista salta, que todas cuantas exigencias se han tenido con los Sres. concesionarios, han obedecido única y exclusivamente, al prurito de cansar su atención, obligándolos a dejar el campo libre a otro u otras personas interesadas en ello.

Conocida de muchos es la carta publicada en "La Estrella de Panamá" por el Sr. de Motta, en la cual dice; "... ni tampoco era posible conceder nuevos plazos, en espera de que llegasen a completar con la precisión debida para obras de tal entidad, las especificaciones necesarias, y no pudiendo tampoco perder mas tiempo ..."

El movimiento se demuestra andando, y la consecuencia del Sr. Comisario Regio, retratada en los siguientes hechos:

En la actualidad se trabaja en la construcción del Pabellón de España, y no solo faltan las tan cacareadas especificaciones, sino que se carece del plano general de la obra,

Su proceder en esta ocasión, señor de Motta, tiene su paralelo con aquel otro acto de usted, prohibiendo al Sr. Eladio Lasso el derecho de tomar parte en el concurso por su Ilustre Señoría convocada.

De atentos se pasaron los Sres. Eisenmann y Eleta, al atender tantas exigencias de que fueron víctimas; pues que nunca debian de haber consentido en llevar tantas modificaciones a los planos que les fueron aceptados en concurso. La negativa a las pretensiones del Sr. Comisario, les hubiera valido el apoyo de la Junta que dió sus votos a favor del proyecto "COVADONGA," esa Junta que en su segunda reunión acordó dar aquel famoso voto que, con razón, el Sr. Vallarin calificó de INRI,

Viene también al caso recordar la condición puesta por Ud. a los contratistas Señores Eisenmann y Eleta condenándolos a pagar la suma de cien Balboas por cada día que pasara del tiempo fijado para la entrega del edificio cuya construcción habian contratado.

¿Disfrutarán de igual beneficio los nuevos contratistas?

Hubo quien le hizo ver a usted, Sr. de Motta, la conveniencia de verificar las obras del Pabellón de España, por el sistema de administración, opinión que rechazó usted indignado, alegando que el sistema no ofrecía garantía suficiente para ver terminado a su día el Pabellón referido.

Y ahora ¿cree el representante de la Colonia Española, que el edificio conque España concurre a la Exposición Nacional de Panamá será entregado en la fecha señalada para la inauguración de dicho Certamen?

Se negó usted a hacer las obras por administración cuando el tiempo que tenia por delante era grande, para venir luego a hallar buena la idea que rechazó anteriormente, cuando los días de que se dispone son en número relativamente corto.

Indebidamente, siguiendo su costumbre, optó por elegir el proyecto que seguia en votos a "COVADONGA" que a no ser porque usted y otros señores que por delicadeza no debiesen nunca de haber votado ¿con cuantos votos hubiera sido favorecido aquel proyecto?

Pero, aun admitiendo la elección, una vez que se procedió igual que para los demás; ¿porqué los planos hoy aceptados no han de someterse a un dictamen técnico, como se hizo con el "COVADONGA"?

Esas anomalías é informalidades, dejan campo abierto a toda clase de suposiciones, dando lugar a que se crea buena la especie que fué del dominio público unos días antes de que se verificara el concurso, que se afirmaba, que la construcción del Pabellón de España correría a cargo de determinada persona; la misma que en la fecha se ha encargado de los trabajos de dirección de la obra, y autor, a las vez, del proyecto "LIBERTY."

SIMON

Historia Antigua Que Parece Moderna,

(Continuación.)

ADOS ya al desatino, precindieron absolutamente de formulismos.

El constructor protegido del Pretor, estaba absolutamente desacreditado en Tarraco; habia construido varias obras y todas resultaron antiestéticas y antihigiénicas, a mas de inseguras a las tempestades.

Empezaron a malgastar el oro imperial, en fabulosos é innecesarios sueldos; sueldos que; for-

sosamente, debian llevar la obra o la ruina.

Habia en los suburbios de Tarraco, una taberna de un honrado romano; cierta vez que el Pretor se vió en un compromiso, lo sacó de él, la largueza del tabernero. Por magia del agradecimiento, pasó de la taberna a dirigir la fábrica del Templo.

Como el Pretor era el que mandaba, el que lo movia todo, él y el constructor, contrataron las obras a su antojo: nadie revisaba lo hecho. Repartieron la construcción entre varios artesanos; era obra de muchos, de todos; demasiados eran,

Pronto el proceder del Pro-Cónsul, levantó protesta; de toda la masa de la población se irguió airada voz de reprobación.

Los que mejor querian a la Patria, aconsejaron al Pro-Cónsul, de que—por bien de él y de ella—precindiera de los que le rodeaban; mas estos apuraron argumentos en su elogio y lo cegaron de vanidad. Se entregó a sus brazos como un juguete. No debia tardar mucho en arrepentirse.

Seguia la construcción totalmente confiada a los amigos del Pro-Cónsul; nadie revisaba nada; lo hecho era bueno, inmejorable.

El autor de "Pompeya" habia elevado fuerte protesta a Roma; pero con la distancia y los pocos medios de comunicación, no llegó a tiempo de impedir el desatino.

Resolvió Augusto, visto el corto plazo para terminar el Templo, puesto que estaban muy próximas las fiestas a Mercurio, que el Pro Cónsul continuara la obra; esperando pedirle cuentas a la terminación de ella.

No se habia aún terminado la fábrica, que ya, casi, estaba agotado el oro imperial; el desespero del Pro-Cónsul era indecible; estaba asustado de su obra; confió tanto en sus amigos, quienes no tenian ninguna responsabilidad ante Augusto, que esos no tuvieron el cuidado, ni la pulcritud que se merecia el oro romano.

El Pro-Cónsul estaba loco de desesperación, no entendia lo que habia pasado; no podia comprender como, haciendo el autor de "Pompeya" su proyecto por la mitad del oro de que disponia, se habia agotado en el "Cadmio" el Augusto tesoro antes que la obra.

Entregado a su cólera; preguntaba a unos y otros la causa, el porqué del fracaso; nadie le contestaba, todos se reian de su enojo.

Por fin, un campesino rústico, un Bertoldo primitivo, se presentó al palacio que habia pisado Pilatos.

—Señor, dijo, yó os diré porqué ha fracasado vuestra obra; vos sois bueno, vuestra intención era noble; pero en vuestra honradez está la principal causa de vuestro fracaso.

—Que puedes decirme tú, vil montuno—dijo el orgulloso Pro-Cónsul—que no hayan podido decirme los de mi Corte.

—Porqué ellos, señor, os adulan; y también, porque ellos, como vos, son culpables del fracaso.

Dime pues yá, rústico temerario, la causa de fracaso.

Entonces el rústico pidió que formaran al lado del Pro-Cónsul, desde el Pretor al último esclavo numida—que con miseros africanos habian querido ahorrar sueldos—todos los que habian intervenido en la obra.

Mandó taer una bola de manteca de regular tamaño, la que entregó al Pro-Cónsul, quien la cogió con cierta repugnancia.

Y habló el rústico de esta manera.

—Bien, señor, haced que pase esta bola, por las manos de todos los que han intervenido en vuestra obra y adivinaréis vuestra obra y adivinaréis vuestro fracaso.

La bola pasó de manos del Pro-Cónsul a las del Pretor; de este al Director y así siguiendo, hasta al último esclavo.

Al llegar al final, lo que fué regular bola, no era mas que un misero puñado de manteca.

—Compréndéis, señor, dijo el montuno, la causa de vuestro fracaso?

—No; a fé que no te entiendo, enigmático rústico.

Pues mirad, señor, lo que era ufana bola, convertida en raquitico puñado; y recordad aquel y veraz refrán de Oriente, que dice: "A quien anda entre miel; algo se le pega." ¿Compréndéis ahora vuestro fracaso?

—Si; por mi desgracia.

—Habeis confiado a muchos vuestra obra, y este ha sido vuestro fracaso. Nuevo en las artes de construir, creisteis saber llevar a cabo vuestro cometido y os ha costado, desgraciado gobernante, vuestra fama. Mañana al dar cuentas al Senado, podreis decir, que la buena fé, os ha perdido. Si sois demasiado bueno, demasiado incauto, para tratar con los fracasados que pululan por las Colonias Romanas.

Quedose el Pro-Cónsul triste y pensativo al escuchar tantas verdades. Cuanta razón había en la boca de un rústico. Y él no había caído en tan sencilla cuenta. Que estúpido había sido.

Retiróse el rústico y todo el Palacio quedó lleno de espanto. Las palabras del montuno, habían asustado a todos los presentes. A todos acusaba. Todos, en fin, eran culpables del fracaso del Pro-Cónsul.

Marchó fuera del Palacio a todos los que hasta aquel día fueron sus amigos y consejeros.

En cambio el ex-Tabernero quedose en Tarraco disfrutando tranquilamente de sus rentas, y el Pretor libre de todo compromiso y hasta rehabilitado de su "pasado" encaminose a Roma a reunirse con su familia de la cual estaba separado y allí vivió tranquilamente el resto de sus días bendiciendo a la buena estrella que lo llevó a Tarraco, despues de haber recorrido casi todas las Colonias de fracaso en fracaso.

Acabó el Templo, como pudo, como podía, con el poco oro que le quedaba.

El Augusto Emperador, mandó un Embajador a pedir cuentas al Pro-Cónsul; se contentó con mandarlo al ostracismo en una playa ignota, adonde murió olvidado y despreciado de su Patria.

Hoy, en la riente y bella Tarragona, nnos miserables muros, cuyo contraste es visible con la esplendidez de las demás ruinas, dicen al viajero que a lá, en tiempos lejanos, sucedió el fracaso de un hombre lleno de orgullo y presunción; y corto, muy corto en saber y experiencia.

PLUVIO

CORRESPONDENCIA

Al Señor Leoncio Felez

Panamá

Amigo Maño: no sabes el desgusto qui tuvido al ler nel *Diario* la rimpuesta que dan a tu cartica. Tu pues icir agora lo mesmico que le dijo al maño Vallarín el Señor Regio, en la notica n.º 35 que icia: *ha sio sorprendia su güena fe*.

Eso mesmo ha hecho con tú el morral quetá escribió la cartica, pero tú lo que tenias daver hecho era habelo roto una pata y dimpues, haber escribió tú otra cartica recomendandolo a la Pilarica paque hubiá hecho otro milagro como el de Calanda.

Tiés que saber, y te lo igo por si no has caído en la cuenta, quetá ofendió mucho, porque hacete firmar una cartica como Jefe de la Colonia, es lo mesmo que dicite que eres el Director de un *Manicomio* y solo faltaba que el sobre de la cartica hubiá sio verde.

Gracias á que toos sabemos lo güeno que eres y naide te culpa: pero la verdá es maño que la cartica tié la intinción de uno de la Campanilla.

No dudes que la cartica fue ideada en el Palacio Regio, y como he sabíó quel tio de los poeres hace colección de *Votos*, *Protestas* y le hacía falta una cartica pa juntala con la del albeitar, te mandó esa, y miá tú lo que son las cosas, como no la pusieron en el *Diario* porque no habían escrito en ella la verdá, as amolao al Señor de los Poeres porque la quedao la colección incompleta y tendrá que buscar a guna cosa pa mandalo too a Madrid.

Otra vez que te pongan delante de la vista de los ojos algun papelico pa firmar, haces lo mesmo que los matraeos de nuestra tierra, pones una cruz y dimpues sacas el moquero y te limpias la sudor.

No azetes Maño el nombramiento que te daban en la cartica, ni hagas caso cuando te igan que *la ropica tié que lavase en casa*, que *la lave el que la ensucia* y que no busque firmas pazer de chinos a los firmantes.

Esprisiones a la parienta y sabes te aprecia aun que no lo parezca tu amigo.

MAÑO.

Pos Data. No te escribio antes por haber recibido el *Dario* mu atrasao.

VALE.

Ofrecemos al público un estudio ortografico que, acabamos de recibir y como en las Columnas de este semario tiene cabida todo lo que se relacione a nuestro fin y lo publicamos para demostrar nuestra leal imparcialidad.

Dicho estudio dice: textualmente así.

Señor director del pabellón. Presente.

Muy señor mio: como á español que soy debo protestar de su actitud contra el señor comisario de España.

Tiene usted de saber que este señor tiene rasón en acer lo que ace porque tiene poderes para acer esto y mucho mas por que cuando lo ace el save porque.

Tiene de saver que si hay gamaicanos travajando es porque los españoles que al principio travajaban se le fueron para otro sitio por que hallá los pagaban un peso demas.

Ya vé quel no tiene culpa por quel es un buen señor lo que pasa es que ustedes tienen mucho embidia.

Sin mas por oy soi de ustè afetisimo y

S. S.

JOSE PERES.

CASOS Y COSAS

Exceso de material.

Pedimos dispensa por no haber publicado en este número, la correspondiente "Caricatura", motivado por tener excesivo material y deseos de complacer a nuestros colaboradores. Para el próximo número tenemos una "viñeta" fiel retrato de "lo que pasará en el Pabellón" ... despues de inaugurado? Con que, PATRIOTAS á esperar con ansia el nuevo número.

**

Segun hemos visto en el No. 7 de lo de Murzo, del Boletín Oficial de la Exposición Nacional de Panamá, la inauguración del Certamen ha sido fijada para el próximo mes de Julio.

Ya estará listo para esta fecha. Sr. de Motta, el Pabellón de España?

Decimos esto, porque sabemos que los planos del Palacio, estan todavía en embrión.

**

Debemos hacer constar, que el Sr. D. Francisco Vallarín, no figura en la Redacción de este periódico. Solo toma parte como a colaborador artistico, cuyo trabajo se le retribuye.

Asi lo aclaramos, para evitar falsos decires, que colocan al Sr. Vallarín como a uno de los redactores de la casa.

Ya que hablamos del Sr. Vallarín; nos extraña mucho-y con nosotros a toda la Colonia-su proceder al tomar carta de Ciudadanía panameña. No creemos que haya sido para conservar el empleo que desempeña en Instrucción Pública, ya que hace unos siete años que está-con aplauso de sus superiores-al servicio del Gobierno; y por lo tanto lo ampara la nueva ley.

Tampoco será por falta de condiciones artisticas puesto que les ha demostrado mil veces, á mas de haber servido como profesor en España.

**

¿Podrían Uds. explicarme un fenómeno raro (no crean se tratar del estilo "Liberty" y es. que en diez años que tengo en América nunca habia soñado con guardias civiles y ahora sueño todas las noches?

**

En el Mercado.

Dicen, que un señor español muy alto y de patas largas ha salido fiador de una que tenia un cuarto en Chiriqui y con guardia de policia á la puerta.

Que ésta tal, que es pariente de Noé abusando del liquido que dan las viñas han hecho un revolución en casa de éste Señor, por lo ha estado a punto de perderse la cosecha de las viñas.

**

Se ha confirmado que las visitas que el Sr. Bosch hace al Consulado, son de caracter profesional, y expide recetas para curar una infección que el Sr. Co..... tiene en una pierna.

Hacemos *votos* para que el remedio haga el efecto deseado porque influiría mucho en el nombre del Albeitar.

**

Viajecito de recreo a New York.

El magnífico vapor *Liberty* de la Pabellón Hispany Company, saldrá de *Covadonga* para recoger pasaje «Cadiz».

Grandes descuentos en los fletes de materiales.

Para pasaje dirigirse A. Mot.

**

Viajecito de recreo.---¡ Viva España!

Este es el grito que seguramente lanzaron los Sres. F. H. Arosemena y su Secretario, al embarcarse el lunes pasado, hacia New York a hacer compras con destino al Pabellón de España. Y, no era para menos.

El viaje, dada la representación que ostentan y la esplendidez de España, debe ser del rango que se merecen los comisionados; hotel Astor ú otro si

milar, porque no van a poner en un ridículo a España hospedándose en hoteles de 5 ó 6 dólares diarios, gastos: pueden seguir adelante, es España que paga y ya sabemos que los bienes de ella son bienes de menores, para alguien, a más de haber disponibles para gastar 600,000 pesetas.

No les recomendaremos al Sr. Arosemena y su acompañante, que desempeñen su comisión con patriotismo, ya que no han nacido en España, -afortunadamente para ellos, porque si no, no hubieran conseguido ese empleo- pero sí, que visiten ciertos almacenes que hay en los EE. UU. donde a bajo precio se encuentra lo que buscan; viejo sí, pero pintado que parece nuevo; y....tratándose de España

**

Invitación

El día 30 del pasado Abril, fuimos citados por los Sr. Leoncio Felez y Baltazar Bosch, presidentes de la Beneficencia y Centro Españoles para una reunión en el local de la primera.

Estaban citados todos los concurrentes a la reunión en que se eligió el boceto para la construcción del Pabellón de España. De los diez y seis llamados asistieron cinco únicamente, incluyendo los dos presidentes

EL PABELLON delegó sus facultades en su redactor Sr. Ventra Pons.

El Sr. Gervasio García, a nombre de los presentes, propuso al Sr. Pons que por la paz y armonía de los españoles, suspendiésemos la publicación de nuestro semanario que según su entender, perjudica a la Colonia; que recurriésemos a otros medios, para hacernos justicia, contra el Sr. Comisario; y, que, en caso de convencerlos nuestras razones, ellos estaban dispuestos a ayudarnos en toda acción contra el Sr. de Motta, aún que para ello fuese necesario recurrir a Madrid.

El Sr. Pons les hizo ver los inconvenientes que tenfa para los perjudicados, la causa civil contra el Sr. de Motta, ya que intentaba ampararse en la inmunidad diplomática y que, en Madrid, seguramente haria valer sus influencias para salvarse de todo compromiso. Que, como lo que más teme el Sr. Comisario es la sanción pública, nosotros entendamos hacer obra de patriotismo, al velar por los intereses de España, por medio de la publicación de los destinos de su representante.

Les dijo que estamos dispuestos ha seguir nuestro camino, sin que esto perjudique a la Colonia, ya que todo el mundo sabe que esta es una y que el Comisario no tiene nada que ver con ella; al contrario; está absolutamente divorciado.

Debemos anotar que el Sr. Pons, reconoció lealmente que la reunión no estaba inspirada por el Sr. de Motta para arreglar el asunto; nosotros, aceptando su pensar, agradecemos la sana intención de los señores que nos llamaron, para inducirnos a dejar nuestra campaña; trabajo inútil, ya que estamos dispuestos a llevarla hasta el fin.

**

Al Albeitar Sr. Bosch.

¿Cuándo ha sido autorizado el *Presidente* para hacerse *vocero* de los socios del centro?

¿Porqué no recoge firmas auténticas de los que están en desacuerdo con los actos del Sr. Comisario, y firmas de los que lo aplauden?

¿Cuántas veces ha pisado. los salones del centro el Sr. Comisario?

¿La carta publicada por Ud. en el *Diario de Panamá*, ha sido como *pago* a la última y única visita que hizo la otra noche ó sea la anterior á la cartita, y como agradecimiento á ser Ud. una [excepción] de los españoles que frecuentan el Consulado?

Menos jabón Sr. Bosch.

**

Problema.

En un edificio que se ignora lo que vá á costar y se ignora también el tiempo que vá á durar la construcción:

¿Qué fondo de reserva habrá que dejar para la reparación de *Goteras*?

**

En la visita [?] que el Sr. Comisario Regio hizo la otra noche al "Centro Español" se jactaba en decir ¡¡¡qué cimientos!!! vamos a hacer una fortaleza.

No diga eso, porque a pesar de su *inmunidad* podría traer complicaciones internacionales. 1.º con el Gobierno de Panamá, porqué este cedió el terreno para un Pabellón, y 2.º. que si se enteran los Norte Americanos, se opendrán á que se construya una *Fortaleza*.

Además, ¿no habíamos quedado en que el "Liberty" era tan delicado y vaporoso como la falda de una bailarina?

Apuesto à que á pesar de tan exajerados ci-
mientos HABRA GOTERAS?

* *

Se asegura que un representante ha solicitado
del Gobierno de Panamá, transfiera el certamen del
HATILLO, para Enero de 1916, con objeto de que
la inauguración de cierto edificio sea SECA, porque
de lo contrario se verá obligado à poner un cartel
anunciador que diga: *Se prohíbe la entrada sin pa-
raguas.*

* *

Estafeta Taurina

Toros ganaderia *Proyectos* flojos el 1° Covadon-
ga retirado al corral por negligencia Presidencia

2° "Cadiz" infiere cornada al diestro Mott. Doc-
tores pronostican larga curación causa lluvias.

3° y 4° cumplieron.

Los matadores: el Mot en los lances de capa
bastante movido; y de puro confiado fué alcanzado
por el "Cadiz" De los picadores el "Comi" que picó
soberbiamente al toro Pabellón De los banderilleros
se distinguieron Sansi Viñas y Liste La concurren-
cia floja y la presidencia a cargo del Sr. Regi des-
certada.

MAÑO

A NUNCIOS ECONOMICOS

LIBERTY PROCESS Co. INC.

Ponemos á la disposición de los Sres. Ingenie-
ros de esta capital, un nuevo descubrimiento que ha
formado gran expectación dentro el arte de Ingenie-
ria con ser de resultados eficaces contra las goteras
¿no saben cual es?.....

Pues el afamado y reconocido, mundial estilo
"LIBERTY".....tiene PATENTE en todo el
mundo civilizado.....

Para informes prácticos, darse paseito (en días
lluviosos) por el interior de los Palacios de Gobier-
no, Municipal, Instituto Nacional etc. etc.

Recomendación: No olvidarse de llevar Para-
guas, cauchos, ó impermeable de buena marca. ...

PROBADLO Y OS MOJAREIS

GASOLINA "PATRIA"

Se alquila para hacer escurciones misteriosas a
la Isla Changarmé,

Nota, se advierte a los pasajeros que no se en-
terará el Gobierno, y se guardara el incógnito.

SASTRERIA "COMI"

Especialidad en arreglo de prendas por GRAN-
DES que le esten al interesado.

JABON "COVA"

El mas eficaz para suavizar inmunidades

GRAN CINE "LIBERTY"

Nuevo surtido de hermosas Películas.

Acaban de llegar, entre otras:

Simón monta motocicleta. (comica)

Restaurante Argentino- Condal (fija)

Los apuros de Paco el Tabernero (sentimental)

Simón y la "Chanteusse (dramática)

Las intemperancias de un *Comisario* de Barrio
(cómica)

Constantemente renovamos nuestro surtido.

Nuestro lema: *Moralidad.*

No falten... vengan todos

BANOS

Para baños de lluvia recomendando los que se to-
marán en el edificio "Liberty" tan pronto sea termi-
nado. Doctor GÓTERA.

Terrenos del HATILLO N° 600,000 pesetas.

En venta, antiguas

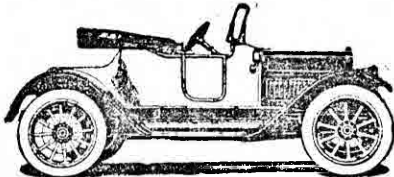
ESTAMPILLAS DE CORREO

de Centro y Sud America.

GRAN EXISTENCIA

Informes: P. O. Box No. 87. Panamá

Se vende este
MUY BARATO



Ocurrase a Giuseppe Angelotti - Avenida Ancon

LIBRERIA

Y CENTRO DE SUSCRIPCIONES

DE C. J. CUCALON & CIA.

Calle de José de Obaldia

Gran existencia de Libros
y Periodicos Ilustrados

Se VENDE

UN EQUIPO COMPLETO
PARA UN PEQUENO TALLER de

-LITOGRAFIA-

ocurrase a la Tip. Ramos.

FULO BAR

Calle 12 Oeste frente al Teatro Aurora

Cantina bien surtida ... Licores finos

Lonches, Cenas, Cafe y Chocolate a toda hora

PRECIOS POPULARES

JOSE G. RAMOS S.

ADMINISTRADOR DE FINCAS URBANAS

Se encarga así mismo del cobro de CUENTAS judicial o extrajudi-
cialmente, cobrando muy pequeña comision

Calle 11, No 5

Apartado No 92

20 Anos de Experiencia } 20 Years Experience

I. J. SASSO, PRACTICAL

Relojero y Joyero Watchmaker and Jeweler

PLAZA DE ARANGO AND CORNER EAST 12th St



LOS PIES de una per-
sona se veran tan bien
como el calzado que lleva.

Si tiene Ud. su calzado en
mal estado sus pies tendrán
una apariencia tristísima; por
lo tanto sus zapatos viejos se
convertirán en NUEVOS si
los envía a esta nuestra gran
tienda de reparaciones.

NADIE

podrá reparar su calzado
MEJOR q NOSOTROS
Mande hoy mismo sus zapatos
a la

PAN-AMERICAN

SHOE REPAIRING CO.

Esquina de la Calle 12 Este
y la plaza de Arango,